# Exo

## Chapter 26

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1

| וְאֶת־ | הַמִּשְׁכָּן | תַּעֲשֶׂה | עֶשֶׂר | יְרִיעֹת | שֵׁשׁ | מָשְׁזָר | וּתְכֵלֶת |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| -နှင့်- | -ထိုတဲတော်ကို | ပြုလိမ့်မည် | တစ်ဆယ်သော | ကုလားများ | ပိတ်ချော | ယက်သော | -နှင့်ပြာသောအထည် |
| H0853 | H4908 | | H6235 | H3407 | | H7806 | H8504 |

| וְאַרְגָּמָן | וְתֹלַעַת | שָׁנִי | כְּרֻבִים | מַעֲשֵׂה | חֹשֵׁב | תַּעֲשֶׂה | אֹתָם׃ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| -နှင့်ခရမ်းရောင် | -နှင့်ပိုးဖားခေါင် | နီသော | ခရေုဗိမ် | အလုပ် | လိမ်မပ်သူ၏ | ပြုလိမ့်မည် | -သူတို့ကို |
| H0713 | | H8144 | H3742 | H4639 | H2803 | | H0853 |

တနည်းကား၊ ပြာသောအထည်၊ မောင်းသောအထည်၊ နီသောအထည်ဖြင့် ပါးသော ခရေုဗိမ်အရုပ်နှင့် ချယ်လှယ်သော၊ ပိတ်ချောကုလားကာဆယ်ထည်ဖြင့် တဲတော်ကို လုပ်ရမည်။

2

| אֹרֶךְ׀ | הַיְרִיעָה | הָאַחַת | שְׁמֹנֶה | וְעֶשְׂרִים | בָּאַמָּה | וְרֹחַב | אַרְבַּע |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| အလျား | -ထိုကုလား | -ထိုတစ်ခု | ရှစ်သော | -နှင့်နှစ်ဆယ်သောရှစ်သော | -၌-ထိုတောင် | -နှင့်အနံ | လေး |
| H0753 | H3407 | H0259 | H8083 | H6242 | | H7341 | H0702 |

| בָּאַמָּה | הַיְרִיעָה | הָאֶחָת | מִדָּה | אַחַת | לְכָל־ | הַיְרִיעֹת׃ |
|---|---|---|---|---|---|---|
| -၌-ထိုတောင် | -ထိုကုလား | -ထိုတစ်ခု | အတိုင်းအတာ | တစ် | -သို့အလုံးစုံ- | -ထိုကုလားများ |
| | H3407 | H0259 | | H0259 | H3605 | H3407 |

ကုလားကာသည် အလျားနှစ်ဆယ်ရှစ်တောင်၊ အနံလေးတောင်ရှိ၍၊ ကုလားကာချင်း အလျားအနံ တူရမည်။

3

| חֲמֵשׁ | הַיְרִיעֹת | תִּהְיֶיןָ | חֹבְרֹת | אִשָּׁה | אֶל־ | אֲחֹתָהּ | וְחָמֵשׁ | יְרִיעֹת | חֹבְרֹת |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ငါး | -ထိုကုလားများ | ရှိကြလိမ့်မည် | ဆက်ထား | တစ်ခု | -သို့ | -သူညီ | -နှင့်ငါး | ကုလားများ | ဆက်ထား |
| H2568 | H3407 | H1961 | H2266 | H0802 | H0413 | H0269 | H2568 | H3407 | H2266 |

| אִשָּׁה | אֶל־ | אֲחֹתָהּ׃ |
|---|---|---|
| တစ်ခု | -သို့ | -သူညီ |
| H0802 | H0413 | H0269 |

ကုလားကာငါးထည်စီ တစပ်တည်းချုပ်ရမည်။

4

| וְעָשִׂיתָ | לֻלְאֹת | תְּכֵלֶת | עַל | שְׂפַת | הַיְרִיעָה | הָאֶחָת | מִקָּצָה |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| -နှင့်ပြုလိမ့်မည် | ကွင်းကြိုး | ပြာသောအထည် | -အပေါ်-၌ | အစွန်း | -ထိုကုလား၏ | -ထိုတစ်ခု | -မှအစွန်း |
| | H3924 | H8504 | | H8193 | H3407 | H0259 | H7098 |

| בַּחֹבָרֶת | וְכֵן | תַּעֲשֶׂה | בִּשְׂפַת | הַיְרִיעָה | הַקִּיצוֹנָה | בַּמַּחְבֶּרֶת | הַשֵּׁנִית׃ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| -၌-ထိုဆက်ချုပ်ရာ | -နှင့်ထိုနည်းတူ | ပြုလော့ | -၌အစွန်း | -ထိုကုလား၏ | -ထိုအပြင်ဘက်ဆုံး | -၌-ထိုဆက်ချုပ်ရာ | -ထိုဒုတိယ |
| H2279 | | | H8193 | H3407 | H7020 | H4225 | H8145 |

ကုလားကာတထည်ပြင်ဘက်မှာ၊ ကုလားကာနားချင်းဆက်မှီရာ၌ ကွင်းများကို ပြာသောအထည်နှင့် လုပ်ရမည်။ အခြားသော ကုလားကာ ပြင်ဘက်မှာ၊ ကုလားကာနားချင်း ဆက်မှီရာ၌လည်း ထိုအတူလုပ်ရမည်။

5

| חֲמִשִּׁים | לֻלָאֹת | תַּעֲשֶׂה | בַּיְרִיעָה | הָאֶחָת | וַחֲמִשִּׁים | לֻלָאֹת | תַּעֲשֶׂה | בִּקְצֵה |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ငါးဆယ်သော | ကွင်းကြိုး | ပြုလုပ် | -၌-ထိုကုလား | -ထိုတစ်ခု | -နှင့်ငါးဆယ်သော | ကွင်းကြိုး | ပြုလုပ် | -၌အစွန်း |
| H2572 | H3924 | | H3407 | H0259 | H2572 | H3924 | | |

| הַיְרִיעָה | אֲשֶׁר | בַּמַּחְבֶּרֶת | הַשֵּׁנִית | מַקְבִּילֹת | הַלֻּלָאֹת | אִשָּׁה | אֶל־ | אֲחֹתָהּ׃ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| -ထိုကုလား၏ | -အရာ | -၌-ထိုဆက်ချပ်ရာ | -ထိုဒုတိယ | တစ်ဖက်ချင်းများ | -ထိုကွင်းကြိုးများ | တစ်ခု | -သို့ | -သူညီ |
| H3407 | | H4225 | H8145 | H6901 | H3924 | H0802 | H0413 | H0269 |

ကုလားကာတထည်၌ ကွင်းငါးဆယ်ကိုဥင်း၊ အခြားသောကုလားကာ အနားဆက်မှီရာ၌ ကွင်းငါးဆယ် ကိုဥင်း၊ ကွင်းချင်းဆိုင်မိအောင် လုပ်ရမည်။

6

| וְעָשִׂיתָ | חֲמִשִּׁים | קַרְסֵי | זָהָב | וְחִבַּרְתָּ | אֶת־ | הַיְרִיעֹת | אִשָּׁה | אֶל־ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| -နှင့်ပြုလုပ်မည် | ငါးဆယ်သော | ချိတ် | ရွှေ | -နှင့်ဆက်လိမ့်မည် | — | -ထိုကုလားများကို | တစ်ခု | -သို့ |
| | H2572 | H7165 | H2091 | H2266 | H0853 | H3407 | H0802 | H0413 |

| אֲחֹתָהּ | בַּקְּרָסִים | וְהָיָה | הַמִּשְׁכָּן | אֶחָד׃ | פ |
|---|---|---|---|---|---|
| -သူညီ | -၌-ထိုချိတ်များ-၌ | -နှင့်ဖြစ်လိမ့်မည် | -ထိုတဲတော် | တစ် | — |
| H0269 | H7165 | H1961 | H4908 | H0259 | |

ရွှေချောင်းငါးဆယ်ကိုလည်း လုပ်၍၊ ထိုရွှေချောင်းဖြင့် ကုလားကာများကို ပူးတွဲသဖြင့်၊ တဲတော် တဆောင်တည်း ဖြစ်ရမည်။

7

| וְעָשִׂיתָ | יְרִיעֹת | עִזִּים | לְאֹהֶל | עַל־ | הַמִּשְׁכָּן | עַשְׁתֵּי־ | עֶשְׂרֵה |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| -နှင့်ပြုလုပ်မည် | ကုလားများ | ဆိတ်မွေး | -သို့တဲတော် | -အပေါ်-၌ | -ထိုတဲတော် | တစ်ဆယ်သော- | တစ်ဆယ်သော |
| | H3407 | H5795 | H0168 | | H4908 | H6249 | H6240 |

| יְרִיעֹת | תַּעֲשֶׂה | אֹתָם׃ |
|---|---|---|
| ကုလားများ | ပြုလုပ်မည် | -သူတို့ကို |
| H3407 | | H0853 |

တဲတော်ဖုံးအုပ်ဘို့ အခြားသော ကုလားကာဆယ်တထည်ကို ဆိတ်မွေးနှင့် လုပ်ရမည်။

8

| אֹרֶךְ | הַיְרִיעָה | הָאַחַת | שְׁלֹשִׁים | בָּאַמָּה | וְרֹחַב | אַרְבַּע | בָּאַמָּה | הַיְרִיעָה |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| အလျား | -ထိုကုလား | -ထိုတစ်ခု | သုံးဆယ်သော | -၌-ထိုတောင် | -နှင့်အနံ | လေး | -၌-ထိုတောင် | -ထိုကုလား |
| H0753 | H3407 | H0259 | H7970 | | H7341 | H0702 | | H3407 |

| הָאֶחָת | מִדָּה | אַחַת | לְעַשְׁתֵּי | עֶשְׂרֵה | יְרִיעֹת׃ |
|---|---|---|---|---|---|
| -ထိုတစ်ခု | အတိုင်းအတာ | တစ် | -သို့တစ်ဆယ်သော- | တစ်ဆယ်သော | ကုလားများ |
| H0259 | | H0259 | H6249 | H6240 | H3407 |

ကုလားကာသည် အလျားအတောင်သုံးဆယ်၊ အနံလေးတောင်ရှိ၍၊ ကုလားကာ ဆယ်တထည်တို့သည် အလျားအနံချင်းတူရမည်။

9

| וְחִבַּרְתָּ | אֶת־ | חֲמֵשׁ | הַיְרִיעֹת | לְבָד | וְאֶת־ | שֵׁשׁ | הַיְרִיעֹת | לְבָד |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| -နှင့်ဆက်လိမ့်မည် | — | ငါး | -ထိုကုလားများကို | သီးခြား | -နှင့်- | ခြောက် | -ထိုကုလားများကို | သီးခြား |
| H2266 | H0853 | H2568 | H3407 | H0905 | H0853 | H8337 | H3407 | H0905 |

| וְכָפַלְתָּ | אֶת־ | הַיְרִיעָה | הַשִּׁשִּׁית | אֶל־ | מוּל | פְּנֵי | הָאֹהֶל׃ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| -နှင့်ချိုးလိမ့်မည် | — | -ထိုကုလား | -ထိုဆဋ္ဌမ | -သို့ | ရှေ့ | မျက်နှာ | -ထိုတဲတော် |
| H3717 | H0853 | H3407 | H8345 | H0413 | H4136 | H6440 | H0168 |

ကုလားကာငါးထည် တစပ်၊ ခြောက်ထည် တစပ်တည်း ချုပ်၍၊ ဆဋ္ဌမကုလားကာကို တဲတော်ဦး၌ ခေါက်ထားရမည်။

10 וְעָשִׂיתָ -နှင့်ပြုလိမ့်မည် | חֲמִשִּׁים ငါးဆယ်သော H2572 | לֻלָאֹת ကွင်းကြိုး H3924 | עַל -အပေါ်-၌ | שְׂפַת အစွန်း H8193 | הַיְרִיעָה -ထိုကုလား၏ H3407 | הָאֶחָת -ထိုတစ်ခု H0259 | הַקִּיצֹנָה -ထိုအပြင်ဘက်ဆုံး H7020

בַחֹבָרֶת -၌-ထိုဆက်ချပ်ရာ H2279 | וַחֲמִשִּׁים -နှင့်ငါးဆယ်သော H2572 | לֻלָאֹת ကွင်းကြိုး H3924 | עַל -အပေါ်-၌ | שְׂפַת အစွန်း H8193 | הַיְרִיעָה -ထိုကုလား၏ H3407 | הַחֹבֶרֶת -ထိုဆက်ချပ်သော H2279

הַשֵּׁנִית׃ -ထိုဒုတိယ H8145

ကုလားကာများ ဆက်မိရာ၌၊ ပြင်ဘက်ကနေသော ကုလားကာတထည်အနားမှာ၊ ကွင်းငါးဆယ်ကို ၎င်း၊ ဆက်မိသော အခြားကုလားကာအနားမှာ၊ ကွင်းငါးဆယ်ကို၎င်း လုပ်ရမည်။

11 וְעָשִׂיתָ -နှင့်ပြုလိမ့်မည် | קַרְסֵי ချိတ် H7165 | נְחֹשֶׁת ကြေးဝါ | חֲמִשִּׁים ငါးဆယ်သော H2572 | וְהֵבֵאתָ -နှင့်သွင်းလိမ့်မည် H0935 | אֶת־ — H0853 | הַקְּרָסִים -ထိုချိတ်များကို H7165

בַּלֻּלָאֹת -၌-ထိုကွင်းကြိုးများ H3924 | וְחִבַּרְתָּ -နှင့်ဆက်လိမ့်မည် H2266 | אֶת־ — H0853 | הָאֹהֶל -ထိုတဲကြီးကို H0168 | וְהָיָה -နှင့်ဖြစ်လိမ့်မည် H1961 | אֶחָד׃ တစ် H0259

ကြေးဝါချောင်း ငါးဆယ်ကိုလည်း လုပ်၍၊ ကွင်းတို့၌ လျှိုပြီးလျှင်၊ အပေါ်တဲတပိုင်းနှင့် တပိုင်း ပူးတွဲသဖြင့်၊ တဲတဆောင်တည်း ဖြစ်ရမည်။

12 וְסֶרַח -နှင့်ကျန်ကြွင်းသော H5629 | הָעֹדֵף -ထိုကျန်ကြွင်းဖျစ် H5736 | בִּירִיעֹת -၌-ထိုကုလားများ H3407 | הָאֹהֶל -ထိုတဲကြီး H0168 | חֲצִי တစ်ဝက် H2677 | הַיְרִיעָה -ထိုကုလား H3407

הָעֹדֶפֶת -ထိုကျန်ကြွင်းဖျစ် H5736 | תִּסְרַח ကျန်ကြွင်းရမည် H5628 | עַל -အပေါ်-၌ | אֲחֹרֵי -နောက်ဘက် H0268 | הַמִּשְׁכָּן׃ -ထိုတဲတော်၏ H4908

ထိုအပေါ်တဲ၌ ပိုသော ကုလားကာ တဝက်ကိုကား၊ တဲတော်နောက်ဖေးမှာ တွဲလွဲဆွဲထားရမည်။

13 וְהָאַמָּה -နှင့်-ထိုတစ်တောင် | מִזֶּה -မှဤဘက် H2088 | וְהָאַמָּה -နှင့်-ထိုတစ်တောင် | מִזֶּה -မှဤဘက် H2088 | בָּעֹדֵף -၌-ထိုကျန်ကြွင်းဖျစ်-၌ H5736 | בְּאֹרֶךְ -၌အလျား H0753

יְרִיעֹת ကုလားများ H3407 | הָאֹהֶל -ထိုတဲကြီး H0168 | יִהְיֶה ဖြစ်လိမ့်မည် H1961 | סָרוּחַ ကျန်ကြွင်းရှိသော H5628 | עַל־ -အပေါ်-၌ | צִדֵּי ဘေးများ H6654 | הַמִּשְׁכָּן -ထိုတဲတော်၊ H4908 | מִזֶּה -မှဤဘက် H2088

וּמִזֶּה -နှင့်-မှဤဘက် H2088 | לְכַסֹּתוֹ׃ -သို့ဖုံး H3680

အပေါ်တဲ၌ပိုသော ကုလားကာ အလျားနှစ်တောင်တွင်၊ တဲတော်ဖုံးအုပ်ဘို့ တဘက်တချက် တတောင်စီ တွဲလွဲဆွဲထားရမည်။

14 וְעָשִׂיתָ -နှင့်ပြုလိမ့်မည် | מִכְסֶה အဖုံး H4372 | לָאֹהֶל -သို့တဲကြီး H0168 | עֹרֹת သားရေ H5785 | אֵילִם သိုးထီး | מְאָדָּמִים နီသော H0119 | וּמִכְסֵה -နှင့်အဖုံး H4372 | עֹרֹת သားရေ H5785 | תְּחָשִׁים တာခါရှ H8476 | מִלְמָעְלָה׃ -မှအထက် H4605

פ —

> အပေါ်တဲဖုံးအုပ်ဘို့ အနီးဆုံးသစေသိုးရကော်ငင်း၊ ထိုသိုးရအေပေါ်၌ တဟာရှသားရကော်ငင်း လုပ်ရမည်။

15 וְעָשִׂ֥יתָ -နှင့်ပြုလိမ့်မည်
אֶת־ — H0853
הַקְּרָשִׁ֖ים -ထိုဘခင်ပဦးများကို H7175
לַמִּשְׁכָּ֑ן -သို့တဲတော် H4908
עֲצֵ֥י သစ်သား H6086
שִׁטִּ֖ים အကာရှိယ H7848
עֹמְדִֽים׃ ထာထားသော H5975

> တဲတော်ကာရန်ထောင်ထားရသော အကာရှပျဉ်ပဦးတို့ကိုလည်း လုပ်ရမည်။

16 עֶ֥שֶׂר တစ်ဆယယသ H6235
אַמּ֖וֹת တတောင်
אֹ֣רֶךְ အလျား H0753
הַקָּ֑רֶשׁ -ထိုဘခင်ပဦး၊ H7175
וְאַמָּה֙ -နှင့်တစ်တတောင်
וַחֲצִ֣י -နှင့်တစ်ဝက် H2677
הָֽאַמָּ֔ה -ထိုတစ်ဝက်တတောင်
רֹ֖חַב အနံ H7341
הַקֶּ֥רֶשׁ -ထိုဘခင်ပဦး H7175
הָאֶחָֽד׃ -ထိုတစ်ခု H0259

> ပျဉ်ပဦးသည် အလျားဆယ်တတောင်၊ အနံတတတောင်ထွာ ရှိရမည်။

17 שְׁתֵּ֣י နှစ် H8147
יָד֗וֹת ချိတ်လုပ်များ H3027
לַקֶּ֙רֶשׁ֙ -သို့-ထိုဘခင်ပဦး H7175
הָאֶחָ֔ד -ထိုတစ်ခု H0259
מְשֻׁלָּבֹ֔ת ဆက်ထား H7947
אִשָּׁ֖ה တစ်ခု H0802
אֶל־ -သို့ H0413
אֲחֹתָ֑הּ -သူညီ H0269
כֵּ֣ן ထိုနည်းတူ
תַּעֲשֶׂ֔ה ပြုလော့
לְכֹ֖ל -သို့အလုံးစုံ H3605
קַרְשֵׁ֥י ဘခင်ပဦး H7175
הַמִּשְׁכָּֽן׃ -ထိုတဲတော်၊ H4908

> ထိုပျဉ်ပဦးရှိသမျှတို့၌ ခြေထောက်နှစ်ခုစီ တတန်းတည်းရှိစေခြင်းငှာ လုပ်ရမည်။

18 וְעָשִׂ֥יתָ -နှင့်ပြုလိမ့်မည်
אֶת־ — H0853
הַקְּרָשִׁ֖ים -ထိုဘခင်ပဦးများကို H7175
לַמִּשְׁכָּ֑ן -သို့တဲတော် H4908
עֶשְׂרִ֣ים နှစ်ဆယယသ H6242
קֶ֔רֶשׁ ဘခင်ပဦး H7175
לִפְאַ֖ת -သို့ဘက် H6285
נֶ֥גְבָּה တောင်ဘက် H5045
תֵימָֽנָה׃ တောင်ဘက်သို့ H8486

> တဲတော်တောင်ဘက်၌ ကာရန်ပျဉ်ပဦး နှစ်ဆယ်ကို လုပ်ရမည်။

19 וְאַרְבָּעִים֙ -နှင့်လေးဆယယသ H0705
אַדְנֵי־ ခြေထောက်- H0134
כֶ֔סֶף ငွေ H3701
תַּעֲשֶׂ֕ה ပြုလိမ့်မည်
תַּ֖חַת -အောက်-၌ H8478
עֶשְׂרִ֣ים နှစ်ဆယယသ H6242
הַקָּ֑רֶשׁ -ထိုဘခင်ပဦး၊ H7175
שְׁנֵ֨י နှစ် H8147
אֲדָנִ֜ים ခြေထောက် H0134
תַּֽחַת־ -အောက်-၌- H8478
הַקֶּ֤רֶשׁ -ထိုဘခင်ပဦး H7175
הָֽאֶחָד֙ -ထိုတစ်ခု H0259
לִשְׁתֵּ֣י -သို့နှစ် H8147
יְדֹתָ֔יו ချိတ်လုပ်များ H3027
וּשְׁנֵ֧י -နှင့်နှစ် H8147
אֲדָנִ֛ים ခြေထောက် H0134
תַּֽחַת־ -အောက်-၌- H8478
הַקֶּ֥רֶשׁ -ထိုဘခင်ပဦး H7175
הָאֶחָ֖ד -ထိုတစ်ခု H0259
לִשְׁתֵּ֥י -သို့နှစ် H8147
יְדֹתָֽיו׃ ချိတ်လုပ်များ H3027

> ထိုပျဉ်ပဦးနှစ်ဆယ်တွင်၊ တပဦးတပဦးအောက်၌ ခြေထောက်နှစ်ခုစီစွပ်စရာဘို့ ငွေခြေစွပ် လေးဆယ်ကို လုပ်ရမည်။

20 וּלְצֶ֧לַע -နှင့်-သို့ဘက် H6763
הַמִּשְׁכָּ֛ן -ထိုတဲတော်၊ H4908
הַשֵּׁנִ֖ית -ထိုဒုတိယ H8145
לִפְאַ֣ת -သို့ဘက် H6285
צָפ֑וֹן မြောက် H6828
עֶשְׂרִ֖ים နှစ်ဆယယသ H6242
קָֽרֶשׁ׃ ဘခင်ပဦး H7175

> ထိုအတူ တဲတော်မြောက်ဘက်၌ ကာရန်ပျဉ်ပဦး နှစ်ဆယ်ရှိရမည်။

21

| וְאַרְבָּעִים | אַדְנֵיהֶם | כָּסֶף | שְׁנֵי | אֲדָנִים | תַּחַת | הַקֶּרֶשׁ | הָאֶחָד |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| -နှင့်လေးဆယ်သော | -သူတို့ခြေထောက် | ငွေ | နှစ် | ခြေထောက် | -အောက်-၌ | -ထိုဘောင်ပြား | -ထိုတစ်ခု |
| H0705 | H0134 | H3701 | H8147 | H0134 | H8478 | H7175 | H0259 |

| וּשְׁנֵי | אֲדָנִים | תַּחַת | הַקֶּרֶשׁ | הָאֶחָד׃ |
|---|---|---|---|---|
| -နှင့်နှစ် | ခြေထောက် | -အောက်-၌ | -ထိုဘောင်ပြား | -ထိုတစ်ခု |
| H8147 | H0134 | H8478 | H7175 | H0259 |

ထိုပျဉ်ပြား၌လည်း ငွေခြေစွပ်လေးဆယ်၊ တပြားနှစ်ခုစီရှိရမည်။

22

| וּֽלְיַרְכְּתֵי | הַמִּשְׁכָּן | יָמָּה | תַּעֲשֶׂה | שִׁשָּׁה | קְרָשִׁים׃ |
|---|---|---|---|---|---|
| -နှင့်-သို့နောက်ဖက်များ | -ထိုတဲတော်၊ | အနောက်ဘက် | ပြုလိမ့်မည် | ခြောက် | ဘောင်ပြား |
| H3411 | H4908 | H3220 | | H8337 | H7175 |

တဲတော်အနောက်ဘက်၌ ကာရန် ပျဉ်ပြားခြောက်ပြားကိုင်း၊

23

| וּשְׁנֵי | קְרָשִׁים | תַּעֲשֶׂה | לִמְקֻצְעֹת | הַמִּשְׁכָּן | בַּיַּרְכָתָיִם׃ |
|---|---|---|---|---|---|
| -နှင့်နှစ် | ဘောင်ပြား | ပြုလိမ့်မည် | -သို့ထောင့်များ | -ထိုတဲတော်၊ | -၌-ထိုနောက်ဖက်များ-၌ |
| H8147 | H7175 | | H4742 | H4908 | H3411 |

ထောင့်တဘက်တချက်၌ ကာရန် ပျဉ်ပြားနှစ်ပြားကိုင်း လုပ်ရမည်။

24

| וְיִהְיוּ | תֹאֲמִם | מִלְּמַטָּה | וְיַחְדָּו | יִהְיוּ | תַמִּים | עַל־ | רֹאשׁוֹ | אֶל־ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| -နှင့်ရှိကြလိမ့်မည် | အမွှာများ | -မှအောက် | -နှင့်အတူ | ရှိကြလိမ့်မည် | ပြည့်စုံ | -အပေါ်-၌ | -သူထိပ် | -သို့ |
| H1961 | H8382 | H4295 | | H1961 | H8535 | | | H0413 |

| הַטַּבַּעַת | הָאֶחָת | כֵּן | יִהְיֶה | לִשְׁנֵיהֶם | לִשְׁנֵי | הַמִּקְצֹעֹת | יִהְיוּ׃ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| -ထိုကွင်း | -ထိုတစ်ခု | ထိုနည်းတူ | ဖြစ်လိမ့်မည် | -သူတို့နှစ်-သို့ | -သို့နှစ် | -ထိုထောင့်များ | ရှိကြလိမ့်မည် |
| H2885 | H0259 | | H1961 | H8147 | H8147 | H4740 | H1961 |

အထက်၌၎င်း၊ အောက်၌၎င်း၊ ကွင်းကိုတပ်၍ စေ့စပ်လျက် ထောင့်နှစ်ခုကို ပီးစြရေမည်။

25

| וְהָיוּ | שְׁמֹנָה | קְרָשִׁים | וְאַדְנֵיהֶם | כֶּסֶף | שִׁשָּׁה | עָשָׂר | אֲדָנִים |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| -နှင့်ရှိကြလိမ့်မည် | ရှစ်သော | ဘောင်ပြား | -နှင့်-သူတို့ခြေထောက် | ငွေ | ခြောက်- | ဆယ်သော | ခြေထောက် |
| H1961 | H8083 | H7175 | H0134 | H3701 | H8337 | H6240 | H0134 |

| שְׁנֵי | אֲדָנִים | תַּחַת | הַקֶּרֶשׁ | הָאֶחָד | וּשְׁנֵי | אֲדָנִים | תַּחַת | הַקֶּרֶשׁ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| နှစ် | ခြေထောက် | -အောက်-၌ | -ထိုဘောင်ပြား | -ထိုတစ်ခု | -နှင့်နှစ် | ခြေထောက် | -အောက်-၌ | -ထိုဘောင်ပြား |
| H8147 | H0134 | H8478 | H7175 | H0259 | H8147 | H0134 | H8478 | H7175 |

| הָאֶחָד׃ |
|---|
| -ထိုတစ်ခု |
| H0259 |

ပျဉ်ပြားရှစ်ပြား၊ ငွေခြေစွပ်ဆယ်ခြောက်ခု၊ တပြားနှစ်ခုစီ ရှိရမည်။

26

| וְעָשִׂיתָ | בְרִיחִם | עֲצֵי | שִׁטִּים | חֲמִשָּׁה | לְקַרְשֵׁי | צֶלַע־ | הַמִּשְׁכָּן |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| -နှင့်ပြုလိမ့်မည် | ကျန်းများ | သစ်သား | အကာရှိယ | ငါး | -သို့ဘောင်ပြားများ | ဘက်- | -ထိုတဲတော်၊ |
| | H1280 | H6086 | H7848 | H2568 | H7175 | H6763 | H4908 |

| הָאֶחָת׃ |
|---|
| -ထိုတစ်ခု |
| H0259 |

တဲတော်၌ ကာရသော ပျဉ်ပြားကို လျှိုရာဘို့ အကာရှသား ကန့်လန့်ကျင်တို့ကို တဘက်ငါးချောင်းစီ လုပ်ရမည်။

27
וַחֲמִשָּׁה -နှင့်ငါး H2568
בְרִיחִם ကျူးများ H1280
לְקַרְשֵׁי -သို့ဘောင်ပြားများ H7175
צֶלַע־ ဘက်- H6763
הַמִּשְׁכָּן -ထိုတဲတော်၊ H4908
הַשֵּׁנִית -ထိုဒုတိယ H8145
וַחֲמִשָּׁה -နှင့်ငါး H2568
בְרִיחִם ကျူးများ H1280
לְקַרְשֵׁי -သို့ဘောင်ပြားများ H7175
צֶלַע ဘက် H6763
הַמִּשְׁכָּן -ထိုတဲတော်၊ H4908
לַיַּרְכָתַיִם -သို့-ထိုနောက်ဖက်များ H3411
יָמָּה׃ အနောက်ဘက်သို့ H3220

တဲတော်နောက်ဖေး၌ ကာရသော ပျဉ်ပြားကို လျှိုစရာဘို့ ကန့်လန့်ကျင်ငါးချောင်းကိုလည်း လုပ်ရမည်။

28
וְהַבְּרִיחַ -နှင့်-ထိုကျူး H1280
הַתִּיכֹן -ထိုအလယ် H8484
בְּתוֹךְ -၌အလယ်-၌ H8432
הַקְּרָשִׁים -ထိုဘောင်ပြားများ H7175
מַבְרִחַ လျှိုစသေော H1272
מִן־ -မှ
הַקָּצֶה -ထိုအစွန်း
אֶל־ -သို့ H0413
הַקָּצֶה׃ -ထိုအစွန်း

အလယ်ကန့်လန့်ကျင်ကို၊ ထောင့်တဘက်တချက်၌ ဆုံးစေရမည်။

29
וְאֶת־ -နှင့်- H0853
הַקְּרָשִׁים -ထိုဘောင်ပြားများကို H7175
תְּצַפֶּה မွမ်းမံလိမ့်မည် H6823
זָהָב ရွှေ H2091
וְאֶת־ -နှင့်- H0853
טַבְּעֹתֵיהֶם -သူတို့ကွင်းများကို H2885
תַּעֲשֶׂה ပြုလိမ့်မည်
זָהָב ရွှေ H2091
בָּתִּים အိမ်များ
לַבְּרִיחִם -သို့ကျူးများ H1280
וְצִפִּיתָ -နှင့်မွမ်းမံလိမ့်မည် H6823
אֶת־ — H0853
הַבְּרִיחִם -ထိုကျူးများကို H1280
זָהָב׃ ရွှေ H2091

ပျဉ်ပြားတို့ကို ရွှေနှင့်မွမ်းမံရမည်။ ကန့်လန့်ကျင်လျှိုဘို့ရာ ရွှေကွင်းကိုလည်း လုပ်၍၊ ကန့်လန့်ကျင်တို့ကို ရွှေနှင့်မွမ်းမံရမည်။

30
וַהֲקֵמֹתָ -နှင့်ထူလိမ့်မည်
אֶת־ — H0853
הַמִּשְׁכָּן -ထိုတဲတော်ကို H4908
כְּמִשְׁפָּטוֹ -ကဲ့သို့-သူတရားစီရင်ခြင်းအတိုင်း H4941
אֲשֶׁר -အရာ
הָרְאֵיתָ -သင့်ကိုပြသြားခဲ့သည် H7200
בָּהָר׃ -၌-ထိုတောင် H2022
ס —

တောင်ပေါ်မှာ သင့်အားပြသောပုံနှင့်အညီ၊ တဲတော်ကို တည်ဆောက်ရမည်။

31
וְעָשִׂיתָ -နှင့်ပြုလိမ့်မည်
פָרֹכֶת ကုလားကာ H6532
תְּכֵלֶת ပြာသောအထည် H8504
וְאַרְגָּמָן -နှင့်ခရမ်းရောင် H0713
וְתוֹלַעַת -နှင့်ပိုးဖားခေါင်
שָׁנִי နီသော H8144
וְשֵׁשׁ -နှင့်ပိတ်ချော
מָשְׁזָר ယက်သော H7806
מַעֲשֵׂה အလုပ် H4639
חֹשֵׁב လိမ်မာသူ၏ H2803
יַעֲשֶׂה ပြုလိမ့်မည်
אֹתָהּ -သူကို H0853
כְּרֻבִים׃ ခေရုဗိမ် H3742

တနည်းကား၊ ပြာသောအထည်၊ မောင်းသောအထည်၊ နီသောအထည်၊ ပိတ်ချောဖြင့်ပြီး၍၊ ခေရုဗိမ်အရုပ်နှင့် ချယ်လှယ်သော ကုလားကာတထည်ကို ချုပ်ရမည်။

32

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| וְנָתַתָּ֣ה | אֹתָ֗הּ | עַל־ | אַרְבָּעָה֙ | עַמּוּדֵ֣י | שִׁטִּ֔ים | מְצֻפִּ֣ים | זָהָ֔ב | וָוֵיהֶ֖ם |
| -နှင့်ထားလိမ့်မည် | -သူ့ကို | -အပေါ်-၌ | လေး | တိုင် | အကာရှိယ | မွမ်းမံထား | ရွှေ | -သူတို့ချိတ် |
| H5414 | H0853 | | H0702 | H5982 | H7848 | H6823 | H2091 | H2053 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| זָהָ֑ב | עַל־ | אַרְבָּעָ֖ה | אַדְנֵי־ | כָֽסֶף׃ |
| ရွှေ | -အပေါ်-၌ | လေး | ခြေထောက်- | ငွေ |
| H2091 | | H0702 | H0134 | H3701 |

ရွှေချသော အကာရှသား တိုင်လေးတိုင်အပေါ်မှာ၊ ထိုကုလားကာကို ဆွဲထားရမည်။ ထိုတိုင်တို့သည် ရွှေတံစို့နှင့်၎င်း၊ ငွေခြေစွပ်လေးခုနှင့်၎င်း ပြည့်စုံရမည်။

33

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| וְנָתַתָּ֣ה | אֶת־ | הַפָּרֹ֮כֶת֮ | תַּ֣חַת | הַקְּרָסִים֒ | וְהֵבֵאתָ֥ | שָׁ֙מָּה֙ |
| -နှင့်ထားလိမ့်မည် | — | -ထိုကုလားကာကို | -အောက်-၌ | -ထိုချိတ်များ | -နှင့်သွင်းလိမ့်မည် | -ထို-၌အထဲ |
| H5414 | H0853 | H6532 | H8478 | H7165 | H0935 | H8033 |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| מִבֵּ֣ית | לַפָּרֹ֔כֶת | אֵ֖ת | אֲר֣וֹן | הָעֵד֑וּת | וְהִבְדִּילָ֤ה | הַפָּרֹ֙כֶת֙ |
| -မှအတွင်း | -သို့ကုလားကာ | — | သေတ္တာ | -ထိုသက်သေခံချက်၊ | -နှင့်ပိုင်းခြားလိမ့်မည် | -ထိုကုလားကာ |
| | H6532 | H0853 | H0727 | H5715 | H0914 | H6532 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| לָכֶ֔ם | בֵּ֣ין | הַקֹּ֔דֶשׁ | וּבֵ֖ין | קֹ֥דֶשׁ | הַקֳּדָשִֽׁים׃ |
| -သင်တို့-သို့ | -အကြား၌ | -ထိုသန့်ရှင်းရာဌာန | -နှင့်-အကြား၌ | သန့်ရှင်းရာ | -ထိုသန့်ရှင်းရာဌာန၏ |
| | H0996 | H6944 | H0996 | H6944 | H6944 |

သက်သေခံချက်ထားသော သေတ္တာကို၊ ကုလားကာအတွင်းသို့ သွင်းစရာဘို့ ထိုကုလားကာကို ရွှေချောင်းဖြင့် ဆွဲကာ၍၊ ဟဂျာအရပ်၊ ဟဂျာဟဂျုံအရပ် နှစ်ပါးစပ်ကြား၌ အပိုင်းအခြား ဖြစ်ရမည်။

34

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| וְנָתַתָּ֙ | אֶת־ | הַכַּפֹּ֔רֶת | עַ֖ל | אֲר֣וֹן | הָעֵדֻ֑ת | בְּקֹ֖דֶשׁ |
| -နှင့်ထားလိမ့်မည် | — | -ထိုနရောအဖုံးကို | -အပေါ်-၌ | သေတ္တာ | -ထိုသက်သေခံချက်၊ | -၌သန့်ရှင်းရာ |
| H5414 | H0853 | H3727 | | H0727 | H5715 | H6944 |

| |
|---|
| הַקֳּדָשִֽׁים׃ |
| -ထိုသန့်ရှင်းရာဌာန၏ |
| H6944 |

ဟဂျာဟဂျုံ အရပ်၌ သက်သေခံချက်သေတ္တာအပေါ်မှာ၊ သေတ္တာအဖုံးကို တင်ထားရမည်။

35

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| וְשַׂמְתָּ֤ | אֶת־ | הַשֻּׁלְחָן֙ | מִח֣וּץ | לַפָּרֹ֔כֶת | וְאֶת־ | הַמְּנֹרָה֙ | נֹ֣כַח | הַשֻּׁלְחָ֔ן |
| -နှင့်ထားလိမ့်မည် | — | -ထိုစားပွဲကို | -မှအပြင် | -သို့ကုလားကာ | -နှင့်- | -ထိုမီးခုံတိုင်ကို | ရှေ့ | -ထိုစားပွဲ |
| | H0853 | H7979 | H2351 | H6532 | H0853 | H4501 | H5227 | H7979 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| עַ֛ל | צֶ֥לַע | הַמִּשְׁכָּ֖ן | תֵּימָ֑נָה | וְהַשֻּׁלְחָ֕ן | תִּתֵּ֖ן | עַל־ | צֶ֥לַע | צָפֽוֹן׃ |
| -အပေါ်-၌ | ဘက် | -ထိုတဲတော်၊ | တောင်ဘက်သို့ | -နှင့်-ထိုစားပွဲ | ထားလိမ့်မည် | -အပေါ်-၌ | ဘက် | မြောက် |
| | H6763 | H4908 | H8486 | H7979 | H5414 | | H6763 | H6828 |

ကုလားကာပြင်မှာ စားပွဲကို ထားရမည်။ တဲတော်တောင်ဘက်နားမှာ မီးခုံကို၎င်း၊ မြောက်ဘက်နားမှာ စားပွဲကို၎င်း၊ တဘက်နှင့်တဘက် ဆိုင်မိအောင် ထားရမည်။

36

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| וְעָשִׂ֤יתָ | מָסָךְ֙ | לְפֶ֣תַח | הָאֹ֔הֶל | תְּכֵ֥לֶת | וְאַרְגָּמָ֖ן | וְתוֹלַ֣עַת | שָׁנִ֑י |
| -နှင့်ပြုလိမ့်မည် | မျက်ကွယ် | -သို့အဝင် | -ထိုတဲငြ် | ပြာသောအထည် | -နှင့်ခရမ်းရောင် | -နှင့်ပိုးဖားခါင် | နီသော |
| | H4539 | H6607 | H0168 | H8504 | H0713 | | H8144 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| וְשֵׁ֣שׁ | מָשְׁזָ֑ר | מַעֲשֵׂ֖ה | רֹקֵֽם׃ |
| -နှင့်ပိတ်ချော | ယက်သော | အလုပ် | ပန်းလုပ်သူ၏ |
| | H7806 | H4639 | H7551 |

တဲတော်တံခါးဝ၌ ကာရန်၊ ပြာသောအထည်၊ မောင်းသောအထည်၊ နီသောအထည်၊ ပိတ်ချောဖြင့် ပြီး၍၊ ချယ်လှယ်သော ကုလားကာတထည်ကို လုပ်ရမည်။

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| זָהָ֑ב | אֹתָם֙ | וְצִפִּיתָ֥ | שִׁטִּ֔ים | עַמּוּדֵ֣י | חֲמִשָּׁה֙ | לַמָּסָ֗ךְ | וְעָשִׂ֣יתָ | 37 |
| ရွှေ | -သူတို့ကို | -နှင့်မွမ်းမံလိမ့်မည် | အကာရှိယ | တိုင် | ငါး | -သို့မျက်ကွယ် | -နှင့်ပြုလိမ့်မည် | |
| H2091 | H0853 | H6823 | H7848 | H5982 | H2568 | H4539 | | |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ס | נְחֹֽשֶׁת׃ | אַדְנֵ֖י | חֲמִשָּׁ֔ה | לָהֶ֗ם | וְיָצַקְתָּ֣ | זָהָ֑ב | וָוֵיהֶ֣ם |
| — | ကြေးဝါ | ခြေထောက် | ငါး | -သူတို့-သို့ | -နှင့်သွန်းလိမ့်မည် | ရွှေ | -သူတို့ချိတ် |
| | | H0134 | H2568 | | H3332 | H2091 | H2053 |

> ထိုကုလားကာဘို့ပ ရွှေတော်စိုနှင့်ပြည့်စုံသော အကာရှတိုင်ငါးတိုင်ကို လုပ်၍ ရွှေနှင့်မွမ်းမံရမည်။ ကြေးဝါခြေစွပ်ငါးခုကိုလည်း သွန်းရမည်။